



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 28 juni 2004 (5.7)  
(OR. en,lv)**

**10784/04**

<b>COPEN</b>	<b>78</b>
<b>EJN</b>	<b>45</b>
<b>EUROJUST</b>	<b>58</b>

**FÖLJENOT**

---

från:	Vineta MUIŽNIECE, Lettlands justitieminister
av den:	22 juni 2004
till:	Charles ELSÉN, generaldirektör för GD H, rådets generalsekretariat
Ärende:	Rådets rambeslut om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna – Anmälningar från Lettland

---

Herr generaldirektör,

I enlighet med artikel 34 i rådets rambeslut (2002/584/RIF) av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna meddelar jag Er härmed att Republiken Lettlands president den 16 juni 2004 utfärdade en lag om ändringar av Lettlands straffprocesslag, varigenom den ovan nämnda EU-rättsakten genomförs i Lettland; i enlighet med Republiken Lettlands Satversme (konstitution) träder denna lag i kraft den 30 juni 2004.

Samtidigt meddelar jag Er att det i artikel 98 i Lettlands nuvarande konstitution stadgas att en lettisk medborgare inte får utlämnas till ett främmande land. Den 17 juni 2004 antog Republiken Lettlands Saeima (parlament) vid andra behandlingen ett utkast till lag om ändringar av Republiken Lettlands konstitution; dessa inbegriper ändringar av artikel 98 i konstitutionen – beträffande utlämning av lettiska medborgare – vilka kommer att göra det möjligt för Lettland att verkställa europeiska arresteringsorder när det gäller lettiska medborgare. Parlamentets tredje (och sista) behandling planeras till september och generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd kommer vederbörligen att underrättas om den tidpunkt då utkastet till lag antas och den tidpunkt då lagen träder i kraft.

Jag bifogar ytterligare information om Republiken Lettlands anmälningar och förklaringar i enlighet med rådets rambeslut om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna. Jag bifogar även den lag om ändringar av den lettiska straffprocesslagen (på lettiska) som offentliggjordes i Lettlands officiella tidning (Latvijas Vēstnesis) den 16 juni 2004, samt ett utdrag ur den konsoliderade versionen av Lettlands straffprocesslag med de artiklar som innehåller de ändringar genom vilka rambeslutet genomförs, med källhänvisningar för dessa ändringar.

Med utmärkt högaktning

(sign.)      Vineta Muižniece

**Anmälningar och förklaringar från Republiken Lettland i enlighet med  
rådets rambeslut av den 13 juni 2002  
om en europeisk arresteringsorder och överlämnande  
mellan medlemsstaterna  
(2002/584/RIF)**

**Artikel 6.3 i rambeslutet:**

**Rättsliga myndigheter som är behöriga att utfärda en arresteringsorder (artikel 6.1)**

Distriktsdomstolar och kommunala domstolar är behöriga att utfärda en europeisk arresteringsorder för att begära utlämning av personer i syfte att väcka åtal eller verkställa frihetsstraff.

**Rättsliga myndigheter som är behöriga att verkställa en arresteringsorder (artikel 6.2)**

Allmänna åklagarmyndigheten är behörig att besluta om verkställande av en europeisk arresteringsorder.

**Artikel 7 i rambeslutet:**

Republiken Lettlands centralmyndighet är:

Generälprokuratūra [Allmänna åklagarmyndigheten]  
Kalpaka bulvāris 6, Rīga,  
LV-1801  
Lettland

tfn: + 371 704 44 00

fax: + 371 704 44 49

e-post: [gen@lrp.gov.lv](mailto:gen@lrp.gov.lv)

**Artikel 8.2 i rambeslutet:**

Lettland godtar europeiska arresteringsorder utfärdade på lettiska eller engelska för verkställande.

**Artikel 25.2 i rambeslutet:**

Allmänna åklagarmyndigheten är behörig att ta emot framställningar om transitering och de dokument som krävs, liksom eventuell övrig officiell skriftväxling avseende framställningar om transitering.

---